

KlimaHaus QualitätsFenster FinestraQualità CasaClima

Geprüfte Qualität für energieeffizientes und nachhaltiges Bauen
Qualità controllata per l'edilizia sostenibile ed efficienza energetica

Nach sorgfältiger Überprüfung verleiht die KlimaHaus Agentur an
Dopo un esame accurato, l'Agenzia CasaClima rilascia alla

Falegnameria La Bergamasca snc

Via Campo Romano 38/40, 24050 Spirano (BG)

die Auszeichnung „KlimaHaus QualitätsFenster“ für
il titolo di „FinestraQualità CasaClima“ per

die **Fenstertür, Modell:**
la **portafinestra, modello:**

HABITAT 68

geprüft mit folgenden Werten
con i seguenti valori esaminati

Gold A B			Wärmedurchgangskoeffizient Trasmittanza termica U_f medio ponderato = 1,4 W/m ² K U_g (EN 673) = 1,0 W/m ² K
Luftdurchlässigkeit Permeabilità all'Aria EN 12207 Classe 4	Schlagregendichtheit Tenuta all'Acqua EN 12208 Classe 9A	Widerstandsfähigkeit gegen Windlast Resistenza al carico del Vento EN 12210 Classe C3	

des Weiteren werden folgende Kriterien erfüllt (siehe Anlage)
nonché inoltre agli ulteriori criteri adempiti (si veda allegato)

Erstausstellung:
Data del 1° rilascio: **28.03.2013**

Gültig bis:
Valido fino al: **06.2015**

Zertifikat-Code: **01.1 0036**
Certificato code:

Datum:
Data: **28.03.2013**

Ulrich Santa
Direktor / Direttore



AUTONOME PROVINZ
BOZEN - SÜDTIROL



PROVINCIA AUTONOMA
DI BOLZANO - ALTO ADIGE

KlimaHaus Agentur GmbH
Schlachthofstrasse 30c, 39100 Bolzano

Agenzia CasaClima Srl
Via Macello 30c, 39100 Bolzano

Falegnameria La Bergamasca snc

Via Campo Romano 38/40, 24050 Spirano (BG)

Material

| Materiale:

Querschnitt Rahmen

| Sezione telaio:

Querschnitt Flügel

| Sezione anta:

Kiefer, Tanne | Pino, Abete

68 mm x 68 mm

68 mm x 86 mm

Tragfähigkeit von Sicherheitsvorrichtungen EN14609:
Capacità portante dei dispositivi di sicurezza EN 14609:

**Schwellenwert erreicht
conforme**

Gefährliche Substanzen EN 14351-1:
Sostanze pericolose EN 14351-1:

**keine Abgabe in den Innenraum
assenza**

Werte für die KlimaHaus Berechnung:
Valori da utilizzare nel calcolo CasaClima:

U_f medio ponderato = **1,4 W/m²K** (rif. alla finestra)
 U_g (3+3+15Ar+3+3) = **1,0 W/m²K**
 g = **0,47**
 Ψ (swisspacer) = **0,047 W/mK**

- ferner erfüllt das Fenster folgende **Kriterien**:
- Oberflächentemperatur innen an der Fuge Rahmen/Glas (Abstandhalter) $\theta_1 \geq 12,5^\circ\text{C}$ (*)
- Oberflächentemperatur innen Rahmen/Wandanschluss unten $\theta_2 \geq 16^\circ\text{C}$ (*)
- (*) Innentemperatur: 20°C ; Außentemperatur: 0°C ;
- der Einbau der Verglasung erfolgt im Werk und nicht auf der Baustelle
- keine Gasfüllung mit Krypton
- keine Abstandhalter aus Aluminium
- auf dem Abstandhalter muss der U_g Wert laut UNI EN 673 sichtbar und lesbar sein oder wie in der Richtlinie angegeben
- bei Montage mit Blindstock muss dieser auf 4 Seiten durchgehend sein

• Wartungs- und Pflegeanleitung:

Dem Endkunden ist für das Fenster eine eindeutige und vollständige **Dokumentation** für den sicheren Gebrauch und die erforderliche Wartung auszuhändigen.

• Einbauhandbuch:

es liegt eine detaillierte Dokumentation (Detailzeichnungen) für die fachgerechte Montage des Fenster für acht **Standardeinbausituationen** vor (Wand $U_w \leq 0,25 \text{ W/m}^2\text{K}$)

- mindestens ein Mitarbeiter hat den **Kurs** "KlimaHaus Qualität: Fenstermontage" besucht
- das Fenster hat **4 Jahre Garantie**
- für den Endkunden ist eine **Beiderseitige Einverständniserklärung** zur Unterschrift vorbereitet.

- Inoltre la finestra adempie i seguenti **criteri**:
- Temperatura superficiale interna nel giunto vetro/serramento (distanziatore) $\theta_1 \geq 12,5^\circ\text{C}$ (*)
- Temperatura superficiale interna sullo spigolo della traversa inferiore $\theta_2 \geq 16^\circ\text{C}$ (*)
- (*) Temperatura int. 20°C ; Temperatura est. 0°C ;
- la posa del vetro avviene nell'azienda e non in cantiere
- nessun riempimento con gas Krypton
- nessun utilizzo di distanziatori in alluminio
- sul distanziatore deve essere applicato il valore U_g secondo UNI EN 673 in modo visibile e leggibile oppure secondo il regolamento
- qualora si utilizzi un controtelaio questo deve essere continuo sui 4 lati.
- **Manuale istruzioni d'uso e manutenzione:**
la finestra è corredata di una **documentazione** comprensibile e completa a favore del consumatore per l'utilizzo del manufatto in sicurezza e per la necessaria manutenzione.
- **Manuale di posa:**
per otto situazioni **standard** di montaggio (parete $U_w \leq 0,25 \text{ W/m}^2\text{K}$) esiste una documentazione dettagliata (con particolari in pianta e sezione) per il montaggio a regola d'arte.
- almeno un collaboratore ha frequentato il **corso** "Qualità CasaClima: posa del serramento"
- la finestra ha una **garanzia di 4 anni**
- per il cliente finale è predisposto per la firma il formulario per il **consenso informato**.

Das Zertifikat ist ausgestellt mit Bezug auf die
Richtlinie 01.0, Version 1.4 vom 01.06.2011.

Il certificato è rilasciato in base al
Regolamento 01.0, versione 1.4 dal 01.06.2011